

Bedienungsanleitung



**Nils Reha-
buggy**



**Nils
Jogger**

Vorwort

NILS - Rehabuggy

Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt aus dem Hause Rehatec entschieden. Damit Sie recht lange viel Freude mit diesem Rehabuggy haben, und er Ihnen hilft, den Alltag zu erleichtern, überreichen wir Ihnen diese Bedienungsanleitung. Lesen Sie bitte sorgfältig die nachfolgenden Anleitungen bzw. Hinweise. Sie zeigen Ihnen die einfache und korrekte Bedienung und die erforderliche Pflege und Wartung. Ergeben sich darüber hinaus Fragen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Verwendungszweck und Indikation

Eine Versorgung mit Rehabuggys, bzw. mit Rehakarren ist dann notwendig, wenn gehunfähige Kinder bzw. Jugendliche transportiert werden müssen und selbst nicht in der Lage sind, sich in einem Rollstuhl selbst fortzubewegen.

Eine Versorgung mit einem Rehabuggy kann bei folgenden Indikationen Anwendung finden:

1. Lähmung
2. Gliedmaßenverlust
3. Gliedmaßendefekt
4. Gelenkkontrakturen
5. Sonstige Erkrankungen

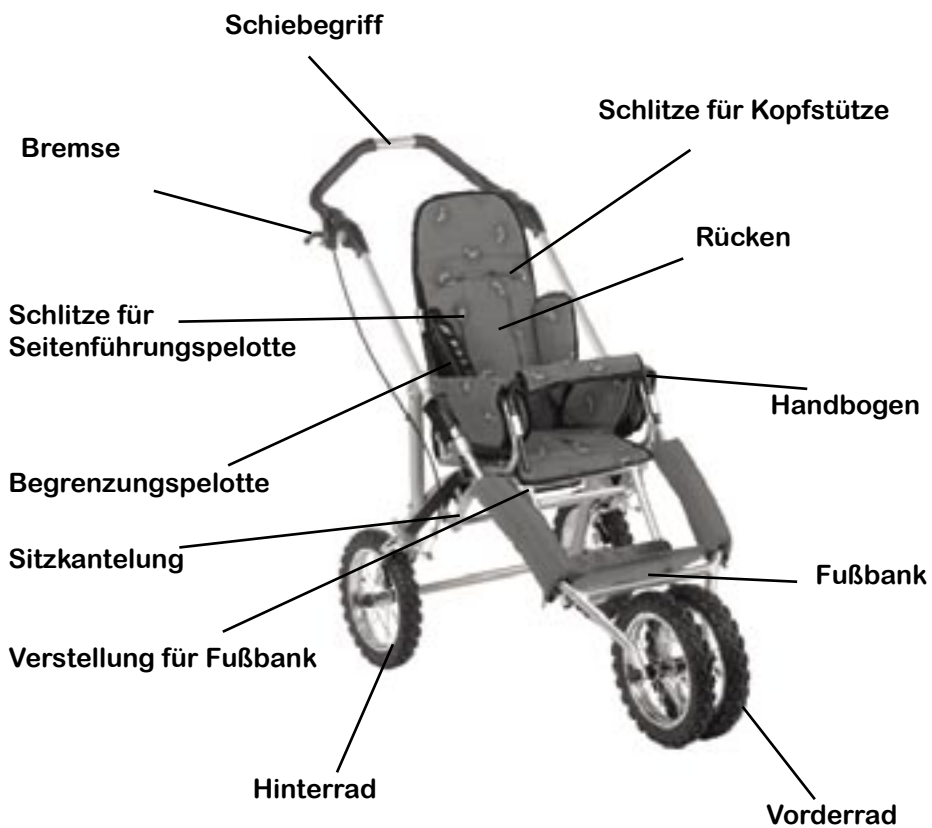
Inhaltsverzeichnis

Verwendungszweck - Indikation.....	1
Übersichtsdarstellung Nils	3
Übersichtsdarstellung Nils Jogger Sitzeinheit.....	4
Übersichtsdarstellung Nils Jogger Vario Sitz	5
Sicherheitshinweise	6
Inbetriebnahme	7
Auspacken und Aufstellen	7
Verstell- & Anpassmöglichkeiten Sitzeinheit	9
Verstell- & Anpassmöglichkeiten Variositz	10
Funktion der Bremsen	11
Zubehör für Sitzeinheit	12
Handbogen.....	12
Schiebebügel mit Rastergelenken	13
Lenkrad-Lenkstop.....	13
Regenverdeck.....	13
Kopfstützen	14
Abduktionskeil.....	14
Seitenführungspelotten	15
Brust-Schultergurt.....	15
Sitzhose	16
Standard für Jogger, Variositz, Sitzeinheit u. Nils Gr.2.....	17
Metallrastergelenk.....	17
Zubehör für Variositz.....	18
Regenverdeck.....	18
Kopfstützen	18
Abduktionskeil.....	19
Brust-Schultergurt.....	19
Sitzhose	20
Beckengurt.....	20
Vierpunktgurt	21
Schlupfsäcke	21
Praktische Hinweise zur Sicherheit und Pflege	21
Garantie	22
Garantiebedingungen.....	22
Empfehlung - Anmerkung	23
Typenschilder, Hersteller.....	24
Garantiekarte	25
.....	

Übersichtsdarstellungen eines Nils Rehabuggy



Übersichtsdarstellung Nils Jogger mit Sitzeinheit



Übersichtsdarstellung Nils Jogger mit Variositz



Sicherheitshinweise

Das Überwinden von Treppen und das Tragen über Hindernisse mit Insassen darf sicherheitshalber nur mit zwei Personen erfolgen. Gefahr des Herausfallens.

Treppen überwinden Sie nur mit dem auf die Hinterräder angekipptem Fahrgestell (nach oben - rückwärts ziehend, nach unten - vorwärts langsam herablassend). Gefahr des Herausfallens.

Heben Sie den Kinderwagen nur an fest verschweißten oder verschraubten Bauteilen an. - Vorderrahmenrohr über den Vorderrädern – Hinterachse – Schiebebügel.

Andere Teile sind für die Belastungen des Tragens nicht ausgelegt. Achten Sie bei dem Befahren von Steigungen und Gefällen besonders auf folgende mögliche Gefahren:

- > Herausfallen des Kindes
- > Umkippen des Kinderwagens
- > Wegrollen des Kinderwagens

Beim Abstellen im Gefälle richten Sie den Kinderwagen bitte im Rechten Winkel abgedreht vom Gefälle aus und betätigen Sie die Bremse. Gefahr des Wegrollens.

Beim Abstellen des Kinderwagens und wenn Sie das Kind hineinsetzen oder herausheben immer die Bremsen schließen.

Das Fußbrett ist nicht zum Ein- und Aussteigen geeignet - Kippgefahr. Das Produkt darf nur auf ebenem und festem Untergrund verwendet werden.

Das Anhängen von schweren Taschen o. ä. kann die Stabilität negativ beeinflussen und ist daher verboten.

Lassen Sie Ihr Kind im Kinderwagen nie unbeaufsichtigt. Auch dann nicht, wenn es durch Begurtung gesichert ist und die Bremsen festgestellt sind.

Nach allen Einstellarbeiten die zuvor gelösten Verschraubungen wieder gut festziehen.

Die maximale Zuladung beträgt 35 kg und darf nicht überschritten werden.

Gefahr von Rahmenbruch!

Inbetriebnahme

Auspacken und Aufstellen

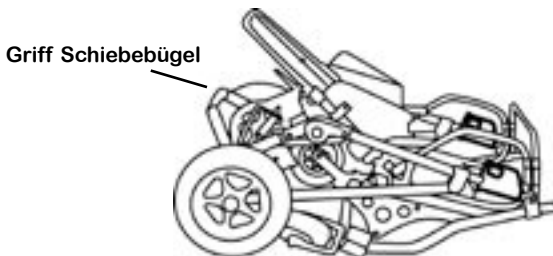
In der Originalverpackung finden Sie folgende Komponenten vor:

- > Straßengestell zusammengefaltet
- > Sitzeinheit in gewünschter Blickrichtung aufgesetzt
- > Anleitung
- > Zubehör je nach Bestellung

Zum Aufklappen des Kinderwagens gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

- 1) Straßengestell am Griff des Schiebebügels anheben, das Straßengestell faltet sich auf, bis Sie den Wagen auf die Räder stellen können. Beim Zurückdrücken des Schiebebügels schließt die Schieberverriegelung automatisch.
- 2) Überzeugen Sie sich, dass die Schieberverriegelung eingerastet ist, ggf. nachdrücken!

Aufklappen:





WICHTIG!

Rehabuggy so weit aufklappen bis ein deutliches Einrasten zu hören ist !

Zusammenklappen:

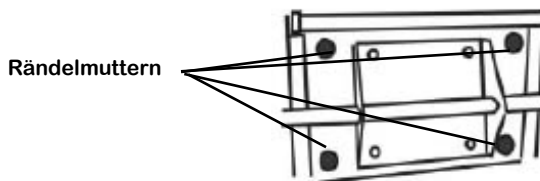


Verstell- und Anpassmöglichkeiten der Sitzeinheit (nicht für Variositz)

Sitztiefe Rändelmuttern an der Unterseite des Sitzes lösen und Sitztiefe durch Verschieben der Fußbankanlage einstellen.

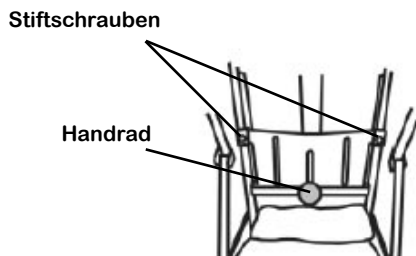
Nach Einstellung Rändelmuttern wieder gut festziehen.

Sitzbreite Rändelmuttern an der Unterseite des Sitzes lösen und Sitzbreite durch Verschieben der Seitenführung einstellen
Nach Einstellung Rändelmuttern wieder gut festziehen.



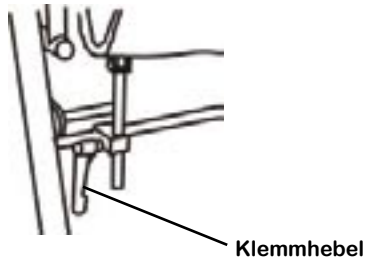
Rückenhöhe Stiftschrauben mit Imbusschlüssel lösen, Rückeneinschub auf gewünschte Höhe einstellen, Stiftschrauben nach Einstellung wieder gut festziehen.

Rückenneigung Handrad lösen, Rückenneigung einstellen, Handrad festziehen



Sitzneigung

Nach Lösen des Klemmhebels kann die Sitzeinheit im Winkel verstellt werden. Bitte beachten Sie, daß die Sitzeinheit beim Lösen des Klemmhebels mit einer Hand festgehalten werden muß. (nicht für Variositz)



Verstell- und Anpassmöglichkeiten Vario -Sitz (nur für Jogger)

- > Die Sitztiefe ist fest und kann nicht verstellt werden
- > Die Sitzbreite ist fest und kann nicht verstellt werden
- > Die Rückenhöhe ist fest und kann nicht verstellt werden

Rückenneigung Reissverschluss links und rechts öffnen. Dann Gurtband hinter dem Rücken so weit öffnen bis die gewünschte Liegeposition erreicht ist. Danach Klappschnalle wieder schließen

Reissverschluss

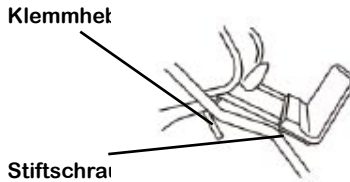


Gurtband



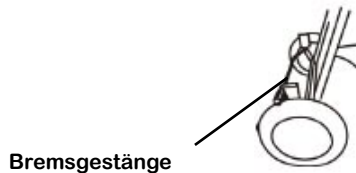
Kniewinkel Klemmhebel lösen, Kniewinkel einstellen, Klemmhebel wieder gut festziehen.

Fußbankhöhe Stiftschrauben mit Inbusschlüssel lösen, Unterschenkellänge einstellen, Stiftschrauben nach Einstellung wieder gut festziehen.



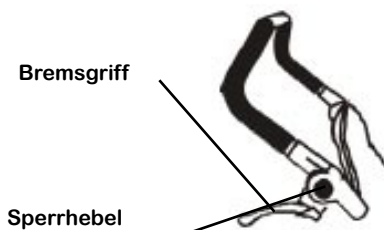
Funktion der Bremsen

Bremsen Zum Schließen der Bremsen Verbindungsstange mit der Fußspitze nach oben ziehen. Zum Öffnen der Bremsen Verbindungsstange mit der Fußspitze nach unten drücken.



Bremse (nur für Jogger)

Bremsen Zum Schließen der Bremsen beide Bremshebel am Schiebegriff ziehen. Zum Öffnen der Bremsen Bremsgriffe erneut ziehen und dabei den roten Sperrhebel betätigen.



Zubehör, (nur) für Sitzeinheit

Alle Zubehörteile sind durch Fachpersonal zu installieren, sofern sie nicht schon vom Hersteller installiert wurden.

Hier einige Montagehinweise für Fachpersonal:

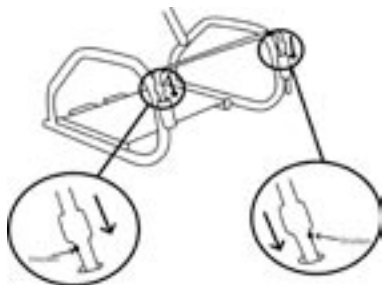
Für viele Zubehörteile sind im Polsterbereich Einschnitte vorhanden. Gurte an Zubehörteilen sind meist großzügig bemessen, um allen Möglichkeiten gerecht zu werden. Überschüssige Gurtenden können abgeschnitten und mit einer Flamme (Feuerzeug) durch Verschmelzen der Schnittkante gegen Ausfransen gesichert werden.

Handbogen

Das längere Teil des Handbogens wird zunächst in die Aufnahme am Sitz eingeführt. Dabei darauf achten, daß der Druckknopf am kürzeren Teil zu Ihnen zeigt. Danach das kürzere Ende unter Drücken des Federknopfes in die zweite Aufnahme einführen.



Der Handbogen wird geöffnet, indem Sie den Federknopf drücken und den Handbogen nach oben ziehen und ganz herausnehmen oder einfach zur Seite schwenken.

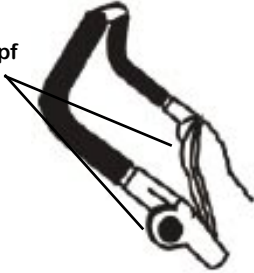


Polster für Handbogen auf den Handbogen auffädeln.

Schiebebügel mit Rastergelenken (Zubehör)

Rastergelenke an den Schiebebügel ermöglichen eine Verstellung des Schiebebügelgriffes auf eine bequeme Griffhöhe für den Schiebenden. Durch eindrücken der Auslöseknöpfe wird der Mechanismus entriegelt und der Griff kann verstellt werden. Zum Verriegeln die Auslöseknöpfe loslassen.

Auslöseknopf



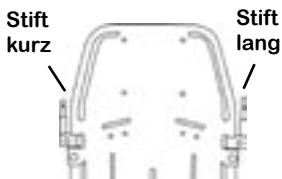
Lenkrad-Lenkstop (nicht für Jogger-Version)

Zum Arretieren des Lenkstops den Feststellbolzen am Kugelkopf nach unten drücken und in der Arretierbuchse des Mitnahmebleches einrasten. Zum Öffnen des Lenkstops Feststellbolzen am Kugelkopf nach oben ziehen.

Regenverdeck

- > breiten Sie den Dachüberwurf über die Sitzrückenlehne und stecken Sie das Verdeck in die Halterung
- > die Beinschutzdecke über Fußbank und Seitenteile legen und am Rahmen befestigen

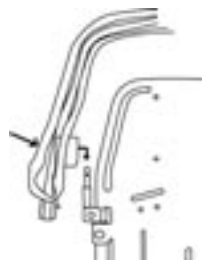
Das Regenverdeck kann die Neigbarkeit der Rückenlehne beeinträchtigen.



Rückensicht



Regenverdeck zuerst in den längeren (siehe Rückenansicht) der beiden „Stifte“ einstecken.



Regenverdeck über den kürzeren Stift drücken und einstecken.

Kopfstützen

Die Kopfstützpelotten (Paar) werden mittels Schloßschrauben und Rändelmuttern am Rücken befestigt. Hierzu ist das Polster vorbereitet. Zur einfachen Montage und bei Einstellarbeiten öffnen Sie den Reißverschluß an der Polsterrückseite des Rückens. Nach Lösen der Rändelmuttern lassen sich die Pelotten in den Langlöchern der Kunststoffträger hin- und herschieben, um den Freiraum für den Kopfbereich zu reduzieren bzw. zu vergrößern. Die Höhenverstellung der Kopfstütze erfolgt durch Verstellen des Rückeneinschubs.

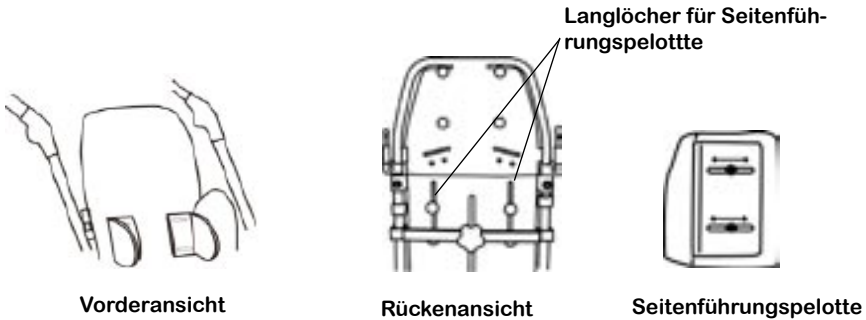
Abduktionskeil

Den Abduktionskeil an gewünschter Stelle positionieren (öffnen der aufgenähten Skai-Teile auf der Sitzeinheit) und verschrauben. Bei Verwendung eines Schlupfsackes diesen an vorgegebenen Stelle einschneiden.



Seitenführungspelotten

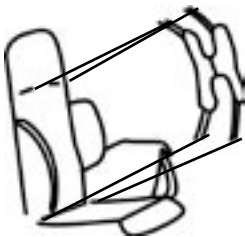
Nach Lösen der Rändelmuttern lassen sich die Pelotten in den Langlöchern der Kunststoffträger hin- und herschieben, um den Freiraum für den Körper zu reduzieren bzw. zu vergrößern. Eine Höhenverstellung kann nur durch Umsetzen in dem Bohrungsrastr der Rückenlehne vorgenommen werden.



Brust-Schultergurt

Montage:

Die Begurtung des Brust-Schultergurts wird mittels Klappschnallen arretiert. Die Schultergurte nach hinten ziehen. Die unteren Gurte zwischen Hüftpelotte und Seitenrahmen nach hinten ziehen. Die Gurte in die geöffneten Klappschnallen einfahren, durchziehen und durch Andrücken des Klappschnallendeckels festklemmen.



Anlegen:

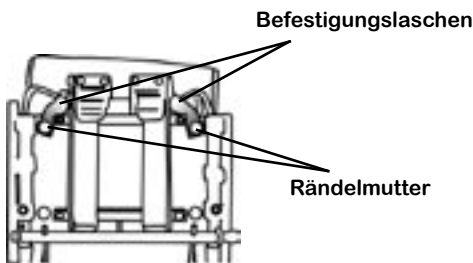
Vor dem Hineinsetzen des Kindes den Reißverschluss öffnen, Klappschnallen auf der Rückseite lösen, den Brust-Schultergurt etwas nach vorne ziehen.

Das Kind in den Wagen setzen und den Brust-Schultergurt über den Schulter hinweg auf den Oberkörper legen. Den Reißverschluss schließen und die Gurte am Rückenteil mittels Klappschnallen anziehen.

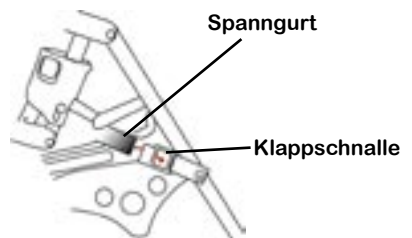
Nun von hinten kontrollieren, ob der Brust-Schultergurt symmetrisch auf dem Becken sitzt. Die Paßform und der Sitz des Gurtes sind dann richtig, wenn das Kind keine Berührung mit dem Gurtband hat. Der Gurtschlitz soll sich ca. 2 - 3 cm oberhalb der Schulter des Kindes befinden, um eine optimale Oberkörperaufrichtung zu unterstützen und zu halten (evtl. Rückeneinschub nochmals nachstellen).

Sitzhose

Die Befestigungslaschen der Sitzhose zwischen Sitz und Rücken hindurchstecken, Ringösen auf die Unterseite der Sitzeinheit montieren. (Unter Rändelmutter) . Die Spanngurte für die Schenkelriemen jeweils rechts und links an den hinteren Sitzrahmenrohren oberhalb des Seitenbleches durchführen. Jetzt die freien Enden der Spanngurte der Sitzhose nach unten zur Klappschnalle führen und befestigen.



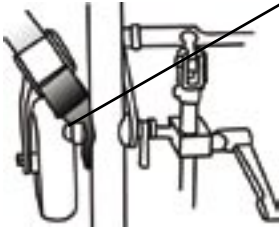
Unterseite Sitzeinheit





Seitenansicht

Sechskantschrauben
M6x55

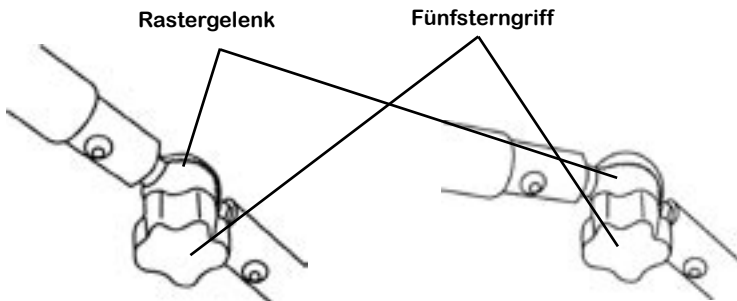


Rückansicht Nils (linke
Stange)

Bei Nachbestellten Geräten
müssen 2 Sechskantschrau-
ben M6x55 am Rahmen
ausgetauscht werden!

Standard für: Jogger, Variositz, Sitzeinheit, und Nils Gr2

Metallrastergelenk



Zum verstellen des Rastergelenks den Fünfsterngriff aufschrauben, Gelenk ver-
stellen und Fünfsterngriff wieder zuschrauben..

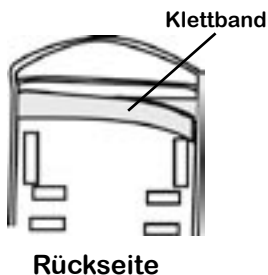
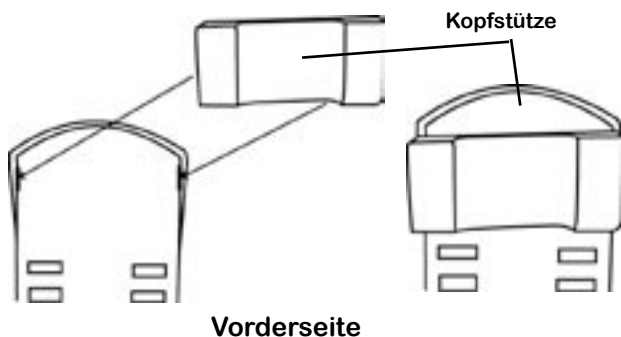
Zubehör (nur für Variositz)

Sonnenverdeck

- breiten Sie den Dachüberwurf über die Sitzrückenlehne und stecken Sie das Verdeck in die Halterung
- die Beinschutzdecke über Fußbank und Seitenteile legen und mit den Drückknöpfen am Sonnenverdeck befestigen.

Kopfstützen

Die Kopfstützpelotten werden mittels Klettband am Rücken befestigt. Hierzu ist das Polster vorbereitet. Zur einfachen Montage und bei Einstellarbeiten öffnen Sie das Klettband und ziehen es durch die bereits vorgesehene Öffnung zwischen Rücken und Seitenteil.



Abduktionskeil

Den Abduktionskeil an gewünschter Stelle positionieren (öffnen der aufgeführten Skai-Teile auf der Sitzeinheit) und verschrauben. Bei Verwendung eines Schlupfsackes diesen an vorgegebener Stelle einschneiden.



Brust-Schultergurt

Montage:

Die Begurtung des Brust-Schultergurts wird mittels Klappschnallen arretiert. Die Schultergurte nach hinten ziehen. Die unteren Gurte zwischen Hüftpelotte und Seitenrahmen nach hinten ziehen. Die Gurte in die geöffneten Klappschnallen einfahren, durchziehen und durch Andrücken des Klappschnallendeckels festklemmen.



Anlegen:

Vor dem Hineinsetzen des Kindes den Reißverschluss öffnen, Klappschnallen auf der Rückseite lösen, den Brust-Schultergurt etwas nach vorne ziehen.

Das Kind in den Wagen setzen und den Brust-Schultergurt über den Schulter hinweg auf den Oberkörper legen. Den Reißverschluss schließen und die Gurte am Rückenteil mittels Klappschnallen anziehen. Nun von hinten kontrollieren, ob der Brust-Schultergurt symmetrisch auf dem Becken sitzt. Die Paßform und der Sitz des Gurtes sind dann richtig, wenn das Kind keine Berührung mit dem Gurtband hat. Der Gurtschlitz soll sich ca. 2 - 3 cm oberhalb der Schulter des Kindes befinden, um eine optimale Oberkörperaufrichtung zu unterstützen und zu halten (evtl. Rückeneinschub nochmals nachstellen).

Sitzhose

Die Befestigungslaschen der Sitzhose, Ringösen auf die Unterseite der Sitzeinheit montieren. (Unter Rändelmutter). Die Spanngurte für die Schenkelriemen jeweils rechts und links an den hinteren Sitzrahmenrohren oberhalb des Seitenbleches durchführen.

Jetzt die freien Enden der Spanngurte der Sitzhose nach unten zur Klappschnalle führen und befestigen.

- Nun kann das Kind in den Kinderwagen auf die Sitzhose gesetzt werden.

Die Schenkelriemen werden zwischen den Beinen und über die Oberschenkel nach außen geführt, wobei der Teil des Schenkelriemens auf dem Beckenknochen liegen sollte. Den Gurt in die Klappschnalle einführen und anziehen. Bitte beachten Sie, daß der Gurt nicht zu stark angezogen wird.

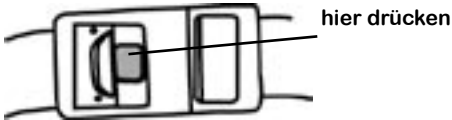
- Zum Lösen Klappschnalle öffnen und Gurt herausziehen.

Beckengurt

Klettverschluß des Beckengurtes öffnen, die Gurtenden zwischen Hüftpe-lotte und Seitenrahmen nach hinten führen und dort wieder im passenden Maß verkletten. Zum Öffnen am Gurtschloß Auslöselaschen drücken. Zum Schließen die Zunge soweit in das Gehäuse einschieben, bis das Schloß hörbar einschnappt. Bei Kindern, die stark in die Streckung gehen, besteht die Möglichkeit, daß der Beckengurt verrutscht. In diesem Fall können die Enden des Beckengurtes auch gelocht und in der Verschraubung zwischen Rückenlehne und Sitzrahmen mit angeschraubt werden.

Vierpunktgurt

Vierpunktgurt montieren wie Brust-Schultergurt. Zum Öffnen am Gurtschloß auf die markierte Taste drücken. Zum Schließen die Plastikenden der Schultergurte aneinanderfügen und das Gurtschloß so aufstecken, daß die Plastikzunge einrastet.



Klappschnallen

Bei Variante Klappschnalle mit Ringosee wird diese am Rahmen befestigt! (Je nach Blickrichtung). Dazu müssen sie Schrauben durch M6x50mm (Jogger) bzw. M6x55mm (Nils Gr. 1+2) ausgetauscht werden.

Schlupfsäcke

Schlupfsack in Kinderwagen legen und mit Bändern mit Klettverschluß hinter dem Rücken befestigen.

Praktische Hinweise zur Sicherheit und Pflege

- > Die maximale Belastbarkeit pro Sitzeinheit (Zuladung) beträgt 35 kg.
- > Alle Zubehör- und Anbauteile reduzieren die verbleibende Zuladekapazität.
- > Die statische Stabilität liegt bei 13,5° Neigung.
- > Alle Rahmen- und Kunststoffteile nur mit milden Reinigungsmitteln säubern.
- > Polsterteile können bei 40° gewaschen werden. In der Waschmaschine jedoch nur im Waschsack oder Kopfkissenbezug. Meist reicht das Abwischen mit einem feuchten Tuch.

Garantie

Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt von Rehatec entschieden. Auf den von uns gelieferten Nils/Nils Jogger verpflichten wir uns zu:

3 Jahren Garantie auf den Rahmen

Sofern nachweislich ein Werkstoff- oder Herstellungsfehler vorliegt, werden schadhafte Teile kostenlos ersetzt. Abänderungen und konstruktive Eingriffe, die über die Anpassung an die persönliche Körpergröße hinausgehen, können nicht mehr von uns als Hersteller verantwortet werden.

Technische Änderungen sind vorbehalten.

Garantiebedingungen

- 1) Reklamationen müssen uns umgehend schriftlich mitgeteilt werden.
- 2) Die Garantie gilt nicht, wenn ohne unsere schriftliche Genehmigung Konstruktionsänderungen vorgenommen wurden.
- 3) Die Garantie gilt nur bei normaler Anwendung, jedoch nicht wenn das Hilfsmittel Verhältnissen und Situationen ausgesetzt wird, die dem vorgesehenen Anwendungsbereich nicht entsprechen.
- 4) Die Garantie gilt nur, wenn Originalteile verwendet werden, auch nicht in Kombination mit Teilen anderen Ursprungs (Siehe auch Punkt 3).
- 5) Defekte oder ausgetauschte Teile sind unser Eigentum.
- 6) Erstattung oder Gutschrift erfolgt nur dann, wenn wir das Hilfsmittel nicht innerhalb einer angemessenen Zeit reparieren oder in einen funktionstauglichen Zustand bringen können.

Wir empfehlen, daß Sie Ihren Nils regelmäßig auf Funktion und Beschädigung überprüfen. Er ist jedoch mindestens einmal im Jahr durch einen autorisierten Fachhändler warten zu lassen.

Anmerkung

Durch den ständigen Gebrauch Ihres Nils kann es sein, daß sich bestimmte Schrauben lockern. Ziehen Sie daher gelegentlich die Schrauben nach oder beauftragen Sie Ihren Händler.

Beispiel: Die verwendeten Sicherheitsmuttern halten sicher - besonders beim ersten Anziehen. Nach mehrmaligem Gebrauch (auf- und zuschrauben) müssen Sie daher zur eigenen Sicherheit neue Sicherheitsmuttern verwenden.

Technische Änderungen sind vorbehalten.

Konformitätserklärung

Das Produkt entspricht den Richtlinien 93/42/EWG

Typenschilder:

<p>REHATEC® Dieter Frank GmbH Nils Gr.1 Gr. 2 Jogger</p>
<p>Serien Nr. Nxxxxxxx</p>

<p>REHATEC® DIETER FRANK GmbH Patient NIE CE unbeaufsichtigt lassen Sicherheitshinweise der Bedienungsanleitung beachten</p>

Hersteller

REHATEC®
Dieter Frank GmbH
In den Kreuzwiesen 35
69250 Schönau
Tel. 06228-9136-0
Fax. 06228-9136-99



REHATEC® Dieter Frank GmbH

In den Kreuzwiesen 35 – 69250 Schönau

Telefon: 06228-91360 - Telefax: 06228-913699

GARANTIEKARTE

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben ein hochwertiges
Gerät der Firma Rehatec erworben.

Das unten bezeichnete Rehatec-Erzeugnis ist von
einwandfreier Qualität und zweckmäßiger Konstruktion.

Rehatec verpflichtet sich Schäden, die infolge von
Materialfehlern entstehen, im Rahmen der dreijährigen
Garantie ab Kaufdatum kostenlos zu beheben.

Von der Garantie ausgenommen
sind lediglich Polster, Holzteile und Stoffe.

Rehabuggy Nils

Serien-Nummer:.....

Kaufdatum:.....

Stempel des Händlers

Unterschrift